



# oração de são francisco

## padre irala sj

adaptação para coro a capela  
jayme amatnecks

Habitualmente atribuído a São Francisco de Assis o texto da oração apareceu pela primeira vez no início do séc XX em Roma.

A canção Oração de São Francisco foi composta em 1968 pelo Padre Irala SJ e lançada num compacto duplo chamado Irala Canta. É a versão mais fiel à letra em português e a mais popular no Brasil.

# Oração de São Francisco

sem pressa, como uma prece

Padre Irala SJ

Adapt para coro a capela: Jayme Amatnecks

Soprano

Contralto

Tenor

(ad libitum)

Se - nhor fa - zei - me ins - tru - men - to de vos - sa

Baixo

The musical score consists of four staves: Soprano (G clef), Contralto (G clef), Tenor (G clef), and Baixo (Bass clef). The key signature is C major (two sharps). The time signature is 4/4. The vocal parts are mostly silent, except for the Tenor part which contains a melodic line and lyrics. The lyrics are written below the Tenor staff. The Tenor part starts with a single note followed by a series of eighth notes. The lyrics are: "Se - nhor fa - zei - me ins - tru - men - to de vos - sa". The Tenor part ends with a single note. The Baixo part has a single note at the beginning.

5 (a tempo)

On - dehou - ver ó - dio queu le - veo a -

paz

The continuation of the musical score starts with a measure of silence for all voices. The Tenor voice begins with a single note, followed by a rhythmic pattern of eighth notes: On - dehou - ver. The Tenor continues with a single note, followed by a rhythmic pattern of eighth notes: ó - dio queu le - veo a -. The Tenor then rests. The Baixo voice has a single note at the beginning of the measure. The Tenor voice then enters with the word "paz" (peace) followed by a double bar line.

10

Musical score for three voices (Soprano, Alto, Tenor) and basso continuo. The vocal parts sing in homophony. The basso continuo part consists of eighth-note patterns.

**Soprano:**

- Measure 10: *mor On - dehou - ver o - fen - sa queu le - veo per - dāo*
- Measure 11: *On - dehou - ver dis -*
- Measure 12: *On - dehou - ver dis -*

**Alto:**

- Measure 10: *-*
- Measure 11: *-*
- Measure 12: *-*

**Tenor:**

- Measure 10: *-*
- Measure 11: *On - dehou - ver o - fen - sa queu le - veo per - dāo*
- Measure 12: *On - dehou - ver dis -*

**Basso Continuo:**

- Measure 10: *-*
- Measure 11: *On - dehou - ver o - fen - sa queu le - veo per - dāo*
- Measure 12: *On - dehou - ver dis -*

10

Musical score for three voices (Soprano, Alto, Tenor) and basso continuo. The vocal parts sing in homophony. The basso continuo part consists of eighth-note patterns.

**Soprano:**

- Measure 10: *cór - dia queu le - veau - ni -*
- Measure 11: *ão On - dehou - ver*
- Measure 12: *dú - vi - da queu le - vea*

**Alto:**

- Measure 10: *-*
- Measure 11: *-*
- Measure 12: *-*

**Tenor:**

- Measure 10: *-*
- Measure 11: *-*
- Measure 12: *-*

**Basso Continuo:**

- Measure 10: *-*
- Measure 11: *cór - dia queu le - veau - ni -*
- Measure 12: *ão On - dehou - ver*

15

fé On - dehou - ver er - ro queu le - vea ver - da - de On - dehou - ver de - ses -  
 fé On - dehou - ver er - ro queu le - vea ver - da - de On - dehou - ver de - ses -  
 fé queu le - vea ver - da - de On - dehou - ver de - ses -  
 fé queu le - vea ver - da - de On - dehou - ver de - ses -

pe - ro queu le - veaes - pe - ran - ça On - dehou - ver tris - te - za queu le - vea - le -  
 pe - ro queu le - veaes - pe - ran - ça On - dehou - ver tris - te - za queu le - vea - le -  
 pe - ro queu le - veaes - pe - ran - ça On - dehou - ver tris - te - za queu le - vea - le -  
 pe - ro queu le - veaes - pe - ran - ça On - dehou - ver tris - te - za queu le - vea - le -

[20]

gri - a      On - dehou - ver      tre - vas      queu le - vea      luz.      Oh  
 gri - a      On - dehou - ver      tre - vas      queu le - vea      luz.      Oh  
 gri - a      On - dehou - ver -      tre - vas      queu le - vea      luz.  
 gri - a      On - dehou - ver      tre - vas      queu le - vea      luz.      Oh

Mes - - tre fa - zei que eu pro - cu - re mais con - so -  
 Mes - - tre con - so -  
 Mes - - tre mais

Mes                    -                    tre                    mais

25

lar com - pre - en - der

lar com - pre - en - der

que ser con - so - la - do que ser com - preen -

que ser con - so - la - do que ser com - preen -

30

a - mar  
 a - mar  
 di - do

pois é  
 pois é

que ser a - ma - do

di - do

que ser a - ma - do

Sheet music for three voices (Soprano, Alto, Bass) in G major, 2/4 time.

**Soprano:**

- Measures 1-3: "dan - do" (two measures), "é per - do - an - do" (one measure).
- Measures 4-6: "dan - do" (two measures), "é per - do - an - do" (one measure).
- Measures 7-9: "que se re - ce - be" (two measures), "que se é per - do -" (one measure).
- Measures 10-12: "dan" (one measure), "-" (one measure), "do" (one measure), "que se é per - do -" (one measure).

**Alto:**

- Measures 1-3: "-" (one measure), "é per - do -" (one measure), "an - do" (one measure).
- Measures 4-6: "-" (one measure), "é per - do -" (one measure), "an - do" (one measure).
- Measures 7-9: "que se re - ce - be" (two measures), "que se é per - do -" (one measure).
- Measures 10-12: "-" (one measure), "do" (one measure), "-" (one measure), "que se é per - do -" (one measure).

**Bass:**

- Measures 1-3: "-" (one measure), "é per - do -" (one measure), "an - do" (one measure).
- Measures 4-6: "-" (one measure), "é per - do -" (one measure), "an - do" (one measure).
- Measures 7-9: "-" (one measure), "ce - be" (one measure), "que se é per - do -" (one measure).
- Measures 10-12: "dan" (one measure), "-" (one measure), "do" (one measure), "que se é per - do -" (one measure).

Sheet music for three voices (Soprano, Alto, Bass) in G major, 2/4 time. Measure 35 is indicated above the staff.

**Soprano:**

- Measures 1-3: "-" (one measure), "e é mor - ren - do que se" (one measure), "vi - ve pa - ra" (one measure).
- Measures 4-6: "-" (one measure), "e é mor - ren - do que se" (one measure), "vi - ve pa - ra" (one measure).
- Measures 7-9: "a - do" (one measure), "e" (one measure), "-" (one measure), "ter" (one measure).
- Measures 10-12: "a - do" (one measure), "e" (one measure), "-" (one measure), "ter" (one measure).

**Alto:**

- Measures 1-3: "-" (one measure), "e é mor - ren - do que se" (one measure), "vi - ve pa - ra" (one measure).
- Measures 4-6: "-" (one measure), "e é mor - ren - do que se" (one measure), "vi - ve pa - ra" (one measure).
- Measures 7-9: "-" (one measure), "ce - be" (one measure), "que se é per - do -" (one measure).
- Measures 10-12: "-" (one measure), "do" (one measure), "-" (one measure), "que se é per - do -" (one measure).

**Bass:**

- Measures 1-3: "-" (one measure), "e é mor - ren - do que se" (one measure), "vi - ve pa - ra" (one measure).
- Measures 4-6: "-" (one measure), "e é mor - ren - do que se" (one measure), "vi - ve pa - ra" (one measure).
- Measures 7-9: "-" (one measure), "ce - be" (one measure), "que se é per - do -" (one measure).
- Measures 10-12: "-" (one measure), "do" (one measure), "-" (one measure), "que se é per - do -" (one measure).

40

vi - dae - ter -

na.

na. Oh

na.

na.

40

2.

na.

Se - nhor fa - zei - me ins - tru - men -

na.

Se - nhor fa - zei - me ins - tru - men -

na.

Se - nhor fa - zei - me ins - tru - men -

na.

Se - nhor fa - zei - me ins - tru - men -

45

Musical score for voices and basso continuo, page 45. The score consists of four systems of music. The top three systems are in treble clef and the bottom system is in bass clef. The key signature is two sharps. The vocal parts sing "to de vos - sa" followed by "paz.", "Vos", and "sa" on the first system; "paz.", "Vos", and "sa" on the second system; and "paz.", "Vos", and "sa" on the third system. The basso continuo part consists of sustained notes on each system.

Continuation of the musical score for basso continuo, page 45. The score consists of four systems of music. The top three systems are in treble clef and the bottom system is in bass clef. The key signature is two sharps. Each system features a sustained note on the first and third beats, with a fermata over the note on the third beat.

## Oração de São Francisco

Todos os direitos reservados para Padre Irala SJ

Todos os direitos da adaptação para coro a capela reservados para Jayme Amatnecks

Brasil - 2017